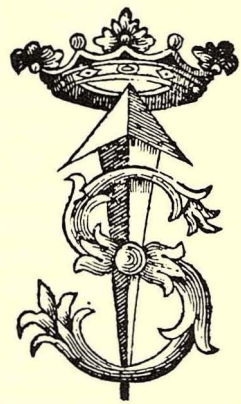
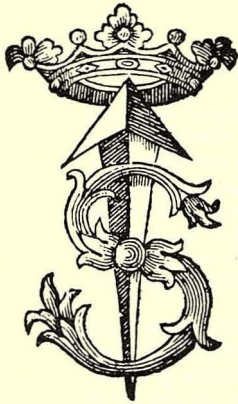


# GOZOS AL SS.<sup>MO</sup> ECCE-HOMO,

Venerado en su de FRANCISCO muros de la Villa se halló en 12 de

Ermita y Heredad MAYNER, extra- de Burriana, donde Octubre de 1787.



**P**Ues fuiste por nuestro amor blanco de furias crueles; mi Dios, á tus siervos fieles no les niegues tu favor.

Esta imágen representa á Jesus, cuando Pilato lo expuso á aquel Pueblo ingrato con ignominia y afrenta: su cara afable y sangrienta mueve á ternura y dolor; mi Dios, &c.

En tan compasiva Hechura á nuestro Bien adoramos, y su bondad admiramos cincelada en piedra dura: parece que con dulzura llamando está al pecador; mi Dios, &c.

Temió que ultrajada fuese aquel que la poseía, y á la tierra la confía, donde guardada estuviese, hasta que compareciese por destino superior;

mi Dios, &c.

Viernes á doce de Octubre de ochenta y siete, cabando, y cierta piedra encontrando, un Ecce-Homo se descubre: cae el polvo que le cubre, y sale vivo el color; mi Dios, &c.

Gran gozo á todos causó tan feliz descubrimiento, y el corazon al momento á los ojos se asomó: la fe rendida obsequió de cielo y tierra al Autor; mi Dios, &c.

De la posesion el dueño, que á pocos pasos se hallaba, tan gran dicha celebraba, y tomó su culto á empeño: de su piedad desempeño es todo el bello primor; mi Dios, &c.

Para bien de los mortales se ha erigido aquesta ara, donde sus quiebras repara

el que llega á sus umbrales: en ella alivio á los males piadoso ofrece el Señor; mi Dios; &c.

Si implora con eficacia su proteccion el humano, de amparo tan soberano huye lejós la desgracia; paz, consuelo, auxilio y gracia, consigue el pio clamor; mi Dios, &c.

No hay mina de plata y oro, aunque sea inagotable, que pueda ser comparable con este nuevo tesoro: calme el afligido el lloro, llegue y pida con fervor; mi Dios, &c.

Si hace ilustre á Burriana su temple y fértil terreno, de bienes goza ya el lleno con joya tan soberana: fuente que piedades mana, hará inmortal su esplendor; mi Dios, &c.

*ψ. Christus humiliavit semetipsum. OREMUS. R. Factus obediens usque ad mortem.*

**R**espice, quæsumus Domine, super hanc familiam tuam, pro qua Dominus noster Jesus Christus non dubitavit manibus tradi nocentium, et crucis subire tormentum. Qui tecum vivit, et regnat in secula sæculorum. R. Amen.

N. SS. P. Pio Sexto en 9 de Febrero de 1798 concedió Indulgencia Plenaria á los que confesados y comulgados visitaren su Ermita desde las primeras vísperas del dia 12 de Octubre, y desde salir el sol el Viernes de Dolores, hasta ponerse en estos dias: en los otros Viernes de Cuaresma, siete años y siete cuarentenas de perdon; y 200 dias de Indulgencia en los demás dias del año, rogando por la paz, &c. El Ilmo. y Rmo. Sr. D. Fr. José Salinas y Moreno, Obispo de Tortosa, concedió 40 dias de Indulgencia por rezar un Credo ante su Imágen: 40 por decir ó cantar estos Gozos; y 40 por decir la Repeticion.

VALENCIA: IMPRENTA DE LABORDA.



## Libros histórico-artísticos de un editor de Burriana

# El goce antiguo de la lectura

Ediciones Histórico-Artísticas, empresa creada en Burriana en el 84, es quizá la única editorial del mundo de carácter verdaderamente artesanal, dedicada de modo familiar a la edición de viejos volúmenes en pergamino y gamuza, utilizando los mismos materiales y técnicas de encuadernación que se empleaban en los siglos anteriores a la invención de la imprenta.

Joan Arnau tenía una perfumería, pero, ante todo, era un exacerbado coleccionista. Una hepatitis le concedió el tiempo para madurar su idea, y con un amigo de Villareal se decidieron a editar la «Crónica» de Viciano, de 1564, natural de Burriana, que el Ayuntamiento de la ciudad cedió previa fianza.

Lo hicieron con penalidades, utilizando las mismas técnicas de la época, recurriendo tan sólo al «offset» para la impresión, debido a la imposibilidad de utilizar tablas, como se hacía en el siglo XVI. El resto de manipulaciones se hicieron de forma absolutamente manual. Arnau calcula que sólo para la encuadernación son necesarias seis horas para cada volumen, los cuales van «cosidos con hilo de cáñamo, con nervio de gamuza y cabezas del mismo material; las cubiertas son de pergamino a la romana, en papel alisado, verjura de 100 gramos».

La tirada fue escasamente de 3.000 ejemplares, numerados y autenticados ante notario. El precio del facsimil y de la transcripción al castellano actual era de 53.000 pesetas.

### RECUPERAR LO QUE FUE EL QUINTO CENTENARIO DE VALENCIA

A finales del pasado año finalizó la edición de su segundo libro, el «Nuevo arte de cocina», de Juan Altamiras, impreso originalmente en 1718, con 500 ejemplares, ya agotados, del que ha hecho una segunda edición. Dicha obra obtuvo el premio nacional de encuadernación del pasado año, y Arnau tiene a bien presumir de que su obra era la única auténticamente artesana, entre el mar de li-

bro industriales presentes en la feria de Francfort.

Aprovechando la celebración del 750 aniversario de la ciudad de Valencia, ha reeditado también «La quinta centuria», en el que Joseph Vicente Orti refería en 1738 las «fiestas centenarias con que la insigne, noble, leal y coronada ciudad, de Valencia celebró en el día 9 de octubre su quinta centuria».

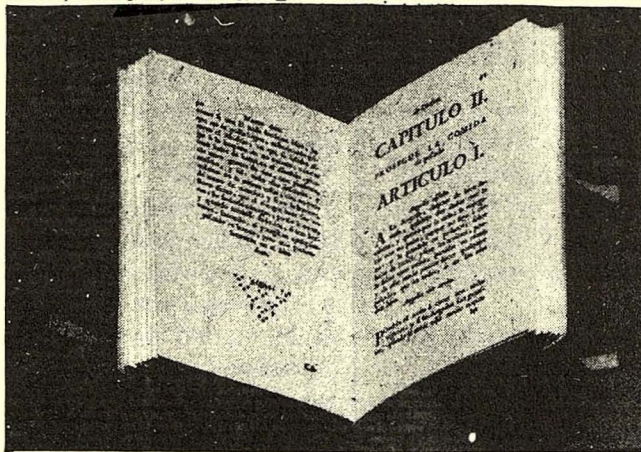
En él se recogen la celebración de luminarias, fuegos artificiales, misas y sermones, procesiones, adornos, danzas, comedias, suelta de locos, festejos, toros y rego-

«recuperar todos los libros que pueda».

«Soy un romántico, y aunque comprendo la utilidad del libro industrial, considero que todavía hay lugar para que la gente pueda gozar un libro de la misma manera en que lo hacían antes de la imprenta. El tacto del pergamino, la gamuza...»

Su empresa carece de toda ayuda oficial, pero, no obstante, está decidido a continuar su labor, y, tal vez, en el plazo de tres años, acometer lo que considera su mayor sueño: la realización de un auténtico manuscrito con vitela y miniado con dibujos a mano sobre la misma tela, al oro de 24 quilates, reproduciendo los antiguos.

«Ahora consigo reproducir en facsimil los textos. Pero pronto quiero intentarlo con los dibujos. Es un reto tremendo, porque cada ejemplar podría tener un coste de alrededor de medio millón de



cijos, con que se celebró el acontecimiento. Dicho libro fue regalado por el alcalde de Valencia, Ricardo Pérez Casado, al Rey en su última visita a la ciudad.

### HACER MANUSCRITOS MINIADOS

Arnau ha editado luego la obra «Secretos de agricultura», traducida en 1617 del catalán al castellano por Miguel Agustín, prior del Temple, de la villa de Perpiñán, que puede verse en la Biblioteca Universitaria de la calle la Nave continuando con su línea de

pesetas, lo que lo convierte casi en una utopía. Sin embargo, también lo era al principio lo que estoy haciendo, y voy por el quinto volumen.»

Y es que su fidelidad y amor por el incunable es tal que, contraviniendo toda norma comercial más elemental, las cubiertas de sus libros carecen de cualquier identificación, simplemente, porque así es como se hacían entonces. «Así, cada persona podía luego grabar en las tapas lo que quisiese.»